



TINNA GRÖNVIK

EN – SV Freelance translator and subtitler with 20 years of experience creating & translating newsletters, training materials, company policies and manuals.

PROFILE

- A real bookworm, I've been proofreading books for ten years.
- The natural joy-spreader at work.
- Cooking is a passion of mine.
- Worked against daily deadlines for 7 years.

LANGUAGES

- Swedish (native language)
- English, written and spoken fluently.

CONTACT

E-MAIL:
translatetinna@gmail.com

PHONE NUMBER:
0763-47 80 44

WEBSITE:
[Proz.com Profile](#)
[LinkedIn profile](#)
www.word-domination-translation.com

INTERESTS

- Languages and grammar
- Read books, especially detective/crime novels, fantasy and biographies.
- Film, TV series and documentaries.

KEY ACHIEVEMENTS

- Translated in house for more than 15 years. For example, user manuals, training materials, websites, internal and external communication and company policies.
- "Perfect cooperation, timely delivery and quality translation. Everything you could want from a professional translator. I will be happy to continue working with Tinna, thank you!"
– Natálie Vachatová, NVF Translate, v.o.s.
- "Thank you, Tinna! You are a unique combination of structure and creativity. You have a focus like few, and an even greater integrity. It's been a true pleasure to have you on my team. Good luck with your upcoming projects!"
– Annika Holm Sundström, Global HR manager at Rusta AB

WORKING EXPERIENCE

- Ongoing project, translating technical manuals for a global sales company, about 10 000 words per month.
- Subtitling, time coding and translations for TED-talks.
- Multiple Technical translations for NVF Agency.
- Life Science translations for Middle East Translations.
- Multiple technical translations for ProLingua.

EDUCATION

- Become a freelance translator, The Translator Academy, 2024
- Translation, Medborgarskolan, 2016
- Payroll economist, Frans Schartaus Handelsinstitut, 2018–2019
- Professional English, Frans Schartaus Handelsinstitut, 2018

SKILLS

- Communication, oral and written.
- Smart-CAT, Trados, Caption-Hub etc.
- System oriented. Has participated in several projects with system implementations over the years. Also been a superuser.
- Reliable, structured, and positive. Handled more than 3000 salaries alone for 3 years.